

The official text of CellMark's Terms & Conditions is the English version, which is legally binding. This translation of CellMark's Terms & Conditions is intended solely as a convenience.

## सेलमार्क बेसिक के लिए सामान्य नियम और बिक्री की शर्तें सामग्री प्रभाग, सेलमार्क एबी और सभी सेलमार्क सहायक

बिक्री के इन सामान्य नियमों और शर्तों ("शर्तों") में, सेलमार्क एबी या किसी भी सेलमार्क सहायक, विक्रेता को "हम", "हम" आदि के रूप में संदर्भित किया जाएगा और हमसे खरीदने वाली पार्टी को संदर्भित किया जाएगा। "खरीदार" के रूप में।

"पार्टियों" का अर्थ हम और खरीदार होगा।

"सेलमार्क ग्रुप" का अर्थ होगा सेलमार्क एबी और कोई भी कंपनी जिसमें सेलमार्क एबी के पास प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से कम से कम पचास (50) प्रतिशत वोटिंग अधिकार / शेयरधारिता का स्वामित्व है।

### 1. आम

- 1.1. उत्पादों और/या सेवाओं ("माल") की बिक्री के लिए एक अनुबंध आदेश ("अनुबंध") की हमारी लिखित पुष्टि पर समाप्त किया जाएगा और शर्तों द्वारा शासित होगा, जो अनुबंध का एक अभिन्न अंग हैं। "आदेश" का अर्थ खरीदार द्वारा माल के लिए किसी भी खरीद आदेश के साथ रखा जाएगा हम।
- 1.2. कोई भी नियम और शर्तें जो शर्तों सहित अनुबंध के विपरीत या उससे विचलित हैं, तब तक मान्य नहीं होंगी जब तक कि हमारे और हमारे बीच लिखित रूप में सहमति न हो। क्रेता।
- 1.3. इन शर्तों और अनुबंध की शर्तों के बीच संघर्ष के मामले में, अनुबंध मान्य होगा।

### 2. कोटेशन, आदेश और समझौता

- 2.1. कोटेशन बनाया गया द्वारा हम में जो भी हो प्रपत्र करेगा होना बिना सगाई तथा हैं नहीं बंधन हम पर। हमारे द्वारा जारी सभी कोटेशन प्रतिसंहरणीय हैं और बिना किसी सूचना के परिवर्तन के अधीन हैं। आदेश नहीं हैं बंधन जब तक स्वीकार किया द्वारा हम में लिखना ("बिक्री आदेश पुष्टि") तथा के ऊपर बिक्री आदेश की पुष्टि, हमारे और खरीदार के बीच अनुबंध, होगा बनाया।
- 2.2. हमारे कर्मचारियों, प्रतिनिधियों और/या एजेंटों द्वारा किए गए मौखिक बयान और समझौते हम पर तब तक बाध्यकारी नहीं हैं जब तक कि इस तरह के मौखिक बयानों की लिखित रूप में अधिकृत प्रतिनिधि (ओं) द्वारा पुष्टि नहीं की जाती है। हम।
- 2.3. खरीदार के प्रस्ताव और/या (कीमत) उद्धरण के संबंध में हमें प्रदान किए गए सभी डेटा, आरेखण, गणना, डिजाइन और अन्य सभी दस्तावेजों की सटीकता और कार्यात्मक उपयुक्तता के लिए क्रेता जिम्मेदार होगा। हम।
- 2.4. क्रेता को आपूर्ति किए गए किसी भी नमूने की आपूर्ति केवल सूचना उद्देश्यों के लिए की जाती है और किसी भी तरह से किसी भी प्रकार की कोई स्पष्ट या निहित वारंटी नहीं होती है, जिसमें किसी भी उद्देश्य के लिए गुणवत्ता, विवरण, व्यापारिकता, उपयुक्तता या फिटनेस शामिल है और खरीदार को खुद को संतुष्ट माना जाएगा आदेश देने से पहले ऐसे मामलों के लिए माल।
- 2.5. अनुबंध और/या इन शर्तों में कोई भी संशोधन, जोड़, पूरक और/या कोई अन्य बदलाव तब तक लागू नहीं

होगा जब तक कि लिखित रूप में स्पष्ट रूप से स्वीकार नहीं किया जाता है हम।

### 3. कीमतों

- 3.1. जब तक स्पष्ट रूप से अन्यथा सहमति न हो, हमारी कीमतों में संबंध में लगाए गए किसी भी अधिकार क्षेत्र में मूल्य वर्धित कर या कोई अन्य समान लागू कर, शुल्क, लेवी या शुल्क (जहाज या टर्मिनल विलंब शुल्क या अन्य देर से या विलंब शुल्क सहित, लेकिन इन्हीं तक सीमित नहीं) शामिल नहीं हैं। माल के लिए या वितरण उसके। रकम का कोई भी कर, कर्तव्य तथा समान लेवी या प्रभार (समेत, लेकिन नहीं सीमित प्रति, पतीला या टर्मिनल स्कना या अन्य देर या विलंब शुल्क) माल की बिक्री के संबंध में लगाया गया खरीदार के खाते के लिए होगा और हम प्रत्येक चालान में ऐसे कर, शुल्क, लेवी या शुल्क जोड़ देंगे या इसके संबंध में खरीदार को अलग से चालान करेंगे। क्रेता स्पष्ट रूप से इससे सहमत प्रति क्षतिपूर्ति हम के लिये सब स्कना में संबंध प्रति विवाद या विरोध के बिना माल और विलंब शुल्क चालान की प्रस्तुति के तीस (30) दिनों के भीतर भुगतान करने के लिए।
- 3.2. में मामला का एक बढ़ना में लागत का निर्धारण कारक, समेत लेकिन नहीं सीमित प्रति कच्चा तथा सहायक सामग्री, ऊर्जा, तीसरे पक्ष से हमारे द्वारा प्राप्त उत्पाद, सरकारी शुल्क, माल ढुलाई लागत और बीमा प्रीमियम, हम तदनुसार ऑर्डर किए गए सामान की कीमत बढ़ाने के हकदार होंगे। हम करेगा सूचित करें क्रेता का ऐसा बढ़ना तथा क्रेता करेगा भुगतान करते हैं ऐसा कीमत बढ़ना उसी समय के रूप में संबंधित मूल राशि या अगली किस्त है भुगतान किया है।

### 4. भुगतान

- 4.1. जब तक स्पष्ट रूप से अन्यथा सहमति न हो, शुद्ध भुगतान, किसी भी सेट-ऑफ या कटौती से मुक्त, प्राप्त किया जाएगा द्वारा हम अंदर तीन (3) काम कर रहे दिन का दिनांक का हमारी बीजक के लिये माल द्वारा ऐसे चालान पर उल्लिखित बैंक खाते में स्थानांतरण का साधन। हमें धन के हस्तांतरण से संबंधित सभी बैंक शुल्क खरीदार के लिए होंगे हेतु।
- 4.2. खरीदार को हमें किए जाने वाले किसी भी भुगतान को रोकने या कम करने या मौजूदा को बंद करने का कोई अधिकार नहीं होगा और/या भविष्य दावों के खिलाफ कोई भी भुगतान देय प्रति हम के लिये माल बेचा अंतर्गत अनुबंध या किसी अन्य समझौते के तहत जो खरीदार का हमारे या सेलमार्क समूह की किसी कंपनी के साथ हो सकता है।
- 4.3. जैसे ही हम अपने खाते में जमा की गई राशि का निपटान कर सकते हैं, भुगतान को प्रभावी माना जाएगा।
- 4.4. माल की कीमत के भुगतान के संबंध में, समय का महत्व है। यदि खरीदार देय होने पर किसी भी राशि का भुगतान करने में विफल रहता है, तो हमारे किसी भी अन्य अधिकारों पर प्रतिकूल प्रभाव डाले बिना, हम दैनिक आधार पर गणना की गई देय तिथि से किसी भी अतिदेय भुगतान पर शुल्क लेने के हकदार होंगे, जब तक कि सभी बकाया राशि का पूरा भुगतान नहीं कर दिया जाता। जब तक अन्यथा स्पष्ट रूप से सहमति न हो (उदाहरण के लिए, सेलमार्क के बिक्री प्रस्ताव या बिक्री समझौते में), ब्याज दर 8% प्रति वर्ष या 8% प्रति वर्ष होगी प्रतिवर्ष प्लस लिबोर (के लिये संबंधित मुद्रा) पर देय दिनांक (जो भी है उच्चतर)।
- 4.5. धारा 4.4 के बावजूद, खरीदार द्वारा किसी भी चालान, शुल्क या शुल्क के भुगतान या खरीदार द्वारा किसी भी अन्य चूक के भुगतान में किसी भी चूक की स्थिति में, हमें अपने अन्य अधिकारों पर प्रतिकूल प्रभाव डाले बिना, प्रदर्शन को अस्वीकार करने का अधिकार होगा और/या किसी भी सामान की डिलीवरी और हम किसी भी क्रेडिट, डिलीवरी या किसी अन्य प्रदर्शन को तब तक निलंबित, विलंबित या रद्द कर सकते

हैं जब तक कि सभी बकाया राशि का भुगतान नहीं किया जाता है भरा हुआ।

- 4.6. न्यायिक और अतिरिक्त-न्यायिक लागतों सहित सभी लागतें, और अतिदेय भुगतानों के संग्रह के संबंध में हमारे द्वारा किए गए खर्च (जिसमें उचित वकील की फीस, विशेषज्ञ शुल्क, अदालतें और मुकदमेबाजी के अन्य खर्च शामिल हैं, लेकिन इन्हीं तक सीमित नहीं) खरीदार के खाते के लिए होंगे। हम सबसे लंबे समय तक बकाया इनवॉइस आइटम और डिफॉल्ट के लिए संबंधित ब्याज पर भुगतान लागू करने का अधिकार सुरक्षित रखते हैं, तथा लागत, समेत लेकिन नहीं सीमित प्रति अदालती तथा अतिरिक्त न्यायिक लागत तथा खर्च जैसा कि ऊपर बताया गया है, यदि कोई हो, और निम्नलिखित क्रम में ऐसा करने के लिए: लागत, ब्याज, मूल राशि, चाहे किसी भी विपरीत सलाह की परवाह किए बिना क्रेता।
- 4.7. यदि किसी भी समय क्रेता या क्रेता के बैंक की वित्तीय स्थिति, व्यवसाय, संभावनाओं या अन्य परिस्थितियों में कोई परिवर्तन होता है, जिसका कोई महत्वपूर्ण प्रतिकूल प्रभाव पड़ता है या हो सकता है, तो खरीदार हमें तुरंत लिखित नोटिस द्वारा हमें पंजीकृत डाक या फैंक्स द्वारा भेजे जाने के लिए सूचित करेगा। खरीदार के प्रदर्शन और/या इस अनुबंध के तहत अपने दायित्वों की पूर्ति पर, और इस तरह के नोटिस में क्रेता हमें ऐसी परिस्थितियों के संबंध में सभी जानकारी प्रदान करेगा और यह अनुबंध के तहत खरीदार के अपने दायित्वों के प्रदर्शन को कैसे प्रभावित कर सकता है या प्रभावित करेगा।
- 4.8. सेलमार्क है सही प्रति विराम प्रदर्शन और/या समाप्त आदेश अगर क्रेता है वित्तीय कठिनाइयों (या किसी अन्य कारण) का सामना करना पड़ रहा है और इसके कारण लेन-देन सेलमार्क की क्रेडिट बीमा सीमा से बाहर हो जाता है जब तक कि खरीदार नया सुरक्षित भुगतान प्रदान नहीं करेगा (स्वीकार्य रूप में सेलमार्क)।

## 5. वितरण

- 5.1. माल की डिलीवरी अनुबंध में बताई गई शर्तों पर की जाएगी और इस तरह की शर्तों की व्याख्या इंटरनेशनल चैंबर ऑफ कॉमर्स, पेरिस, फ्रांस द्वारा जारी किए गए INCOTERMS के नवीनतम संस्करण के अनुसार की जाएगी। अनुबंध।
- 5.2. डिलीवरी के लिए कोई भी समय या तिथियां केवल अनुमानित हैं और परिस्थितियों पर आधारित हैं क्योंकि वे अनुबंध के समापन के समय मान्य हैं, ऐसे समय और तिथियां केवल जानकारी के लिए दी गई हैं और किसी भी परिस्थिति में सार का नहीं होगा। हम व्यावसायिक रूप से उपयोग करेंगे यथोचित प्रयास प्रति मिलना वितरण खजूर भेजी या स्वीकार किया हमसे प्रदान की क्रेता करेगा प्रदान करना सब ज़रूरी आदेश तथा वितरण जानकारी पर्याप्त रूप से निम्न से पहले ऐसा वितरण दिनांक। हम करेगा होना हकदार प्रति उद्धार माल में पार्ट्स तथा प्रति बीजक प्रत्येक भाग अलग से।
- 5.3. जोखिम का नुकसान या क्षति प्रति माल करेगा उत्तीर्ण से हम प्रति क्रेता में अनुसार साथ अनुबंध में बताए अनुसार सहमत इंकोटर्म। माल जिसके लिए खरीदार द्वारा भुगतान लंबित है और साथ ही माल जिसकी डिलीवरी को गलत तरीके से अस्वीकार कर दिया गया है या खरीदार द्वारा स्वीकार नहीं किया गया है, हमारे द्वारा जोखिम और खर्च पर रखा जाएगा और संग्रहीत किया जाएगा क्रेता।
- 5.4. किसी भी सामान की डिलीवरी में देरी अनुबंध का उल्लंघन नहीं होगी और खरीदार अनुबंध को समाप्त करने और/या मुआवजे के लिए दावा करने का हकदार नहीं होगा। डिलीवरी में देरी करेगा नहीं राहत देना क्रेता का इसका बाध्यता प्रति स्वीकार करें वितरण उसके। जैसा समूह बाहर में धारा 10 हम किसी भी स्थिति में वितरण में किसी भी देरी के कारण किसी भी प्रकार के अप्रत्यक्ष या परिणामी नुकसान के लिए उत्तरदायी नहीं होंगे। हम क्रेता को देरी के बारे में सूचित करेंगे और क्रेता हमें इस तरह के नोटिस की प्राप्ति की तारीख से तीस (30) दिनों की अनुमति देगा, जिसके भीतर इलाज करना है। उपरोक्त पर प्रतिकूल प्रभाव डाले बिना, अप्रत्याशित घटना धारा 15 के कारण डिलीवरी में देरी की स्थिति में लागू।

- 5.5. हमारे द्वारा माल की सभी सुपुर्दगी हर समय हमारी क्रेडिट स्वीकृति के अधीन होगी। यदि, हमारे उचित निर्णय में, खरीदार की वित्तीय स्थिति किसी भी समय सहमत भुगतान शर्तों पर माल के उत्पादन या वितरण को उचित नहीं ठहराती है, तो हमें अग्रिम में पूर्ण या आंशिक भुगतान की आवश्यकता हो सकती है, प्रतिभूतियों के प्रावधान का अनुरोध कर सकते हैं या किसी अन्य भुगतान शर्तों का अनुरोध कर सकते हैं, डिलीवरी की शर्त के रूप में और हम अपने विकल्प पर इस बीच अनुबंध की पूर्ति को निलंबित करने का निर्णय ले सकते हैं, या अनुबंध को खंड 16 में निर्धारित लिखित नोटिस द्वारा समाप्त कर सकते हैं, नुकसान के मुआवजे के हमारे अधिकार के पूर्वाग्रह के बिना इसके संबंध में और अनुबंध के तहत या कानून के तहत कोई अन्य अधिकार और खरीदार के बिना किसी मुआवजे का दावा करने का हकदार होना।
- 5.6. इस अनुबंध के तहत सेलमार्क का प्रदर्शन उचित बाजार मूल्य पर (सेलमार्क के से) के अधीन है (दृष्टिकोण), पतीला स्थान उपलब्धता तथा ठीक पतीला (स्वीकार्य प्रति दोनों शिपर और अंतिम रिसेवर) तथा जहां तक जैसा सेलमार्क है प्रतीक्षा करना के लिये उपलब्ध पतीला स्थान और/या उपयुक्त पोत और / या उचित बाजार मूल्य निर्धारण, तो सेलमार्क को किसी भी नुकसान या देनदारियों के लिए उत्तरदायी नहीं ठहराया जा सकता है, जो भी या जो भी हो उत्पन्न।

## 6. का संग्रह माल

जब तक स्पष्ट रूप से मान गया अन्यथा, क्रेता करेगा कलेक्ट माल अंदर पांच (5) दिन से हमारी अधिसूचना की प्राप्ति की तारीख कि माल संग्रह के लिए तैयार है। यदि खरीदार इस दायित्व का पालन करने में विफल रहता है, तो हम अपने विकल्प पर ऐसे सामानों को खरीदार के जोखिम पर स्टोर कर सकते हैं और खरीदार के खर्च पर ऐसे सामानों का भंडारण बनाए रख सकते हैं और खरीदार को खरीदार को शिपिंग करने से पहले ऐसे सामान का भुगतान करने की आवश्यकता होती है, बिना हमारे अधिकार के पूर्वाग्रह के। अनुबंध को समाप्त करने के लिए जैसा कि अनुभाग में निर्धारित किया गया है 16.

## 7. गुणवत्ता और मात्रा

जब तक अन्यथा स्पष्ट रूप से सहमति न हो, हमारे द्वारा या हमारी ओर से स्थापित ऑर्डर किए गए माल के वजन और परख अंतिम और बाध्यकारी होंगे। पहले या बाद की तारीख में संपन्न हुए बाटों या परखों का कोई प्रमाणिक मूल्य नहीं माना जाता है और खरीदारों द्वारा उन पर भरोसा नहीं किया जा सकता है।

## 8. निरीक्षण और शिकायतों

- 8.1. पर वितरण, क्रेता करेगा निरीक्षण माल व्यायाम ऐसा देखभाल जैसा है प्रथागत या में उपयुक्त परिस्थितियां।
- 8.2. माल के बारे में शिकायत लिखित रूप में की जाएगी, जिसमें प्रकृति और सीमा का सटीक वर्णन किया जाएगा का दोष और/या गैर-अनुपालन तथा जरूर होना भेजा प्रति [Claims.BC@cellmark.com](mailto:Claims.BC@cellmark.com) (केवल रसीद पर यह ईमेल पता मर्जी होना माना जैसा वैध सूचना के लिये टाइम बार प्रयोजनों का यह खंड) किसी भी (दृश्यमान) दोष या गैर-अनुपालन के संबंध में प्रासंगिक इंकोटर्म के तहत वितरण की तारीख से दो (2) दिनों के बाद नहीं, जो सावधानीपूर्वक निरीक्षण पर स्पष्ट होगा और/या यथोचित परिक्षण पर वितरण। में मामला यह बाध्यता है नहीं पूरा द्वारा क्रेता, यह माना जाता है कि माल खरीदार द्वारा स्वीकार कर लिया गया है और अनुबंध की आवश्यकताओं के अनुरूप है और माल के संबंध में खरीदार के दावों को निर्णायक रूप से समाप्त कर दिया गया है, माफ कर दिया गया है और समय बाधित।
- 8.3. किसी अन्य दोष या गैर-अनुपालन के बारे में शिकायतों के मामले में, खरीदार ने माल स्वीकार कर लिया माना जाएगा यदि खरीदार हमें दावों को भेजी गई लिखित शिकायत प्रदान नहीं करता है। [BC@cellmark.com](mailto:BC@cellmark.com) (केवल रसीद पर यह ईमेल पता मर्जी होना माना जैसा वैध के लिए नोटिस टाइम बार प्रयोजनों का यह खंड), तुरंत के ऊपर खोज तथा में कोई भी प्रतिस्पर्धा नहीं माल की प्रासंगिक Incoterms के तहत डिलीवरी की तारीख से पंद्रह (15) दिनों से अधिक। इस समयावधि के भीतर विफल अधिसूचना

(प्रासंगिक Incoterms के तहत डिलीवरी के बाद नवीनतम 15 दिन), माल के संबंध में हमारे खिलाफ खरीदार के दावों को निर्णायक रूप से समाप्त कर दिया जाता है, माफ कर दिया जाता है और समय बाधित।

- 8.4. हमारे खिलाफ किसी भी दावे का पूरा विवरण, जिसमें प्रकृति का सटीक विवरण और दोष की सीमा और/या गैर-अनुपालन शामिल है, लिखित रूप में दावों को भेजा जाएगा। BC@cellmark.com (केवल रसीद पर यह ईमेल पता मर्जी होना माना जाता है) के लिए नोटिस) उपर्युक्त अधिसूचना के पंद्रह (15) दिनों के भीतर। में मामला गुणवत्ता या रकम का पहुंचा दिया माल है विषय का शिकायत क्रेता इसके अलावा हमें एक शपथ सर्वेक्षणकर्ता की रिपोर्ट भी प्रस्तुत करेगा। शिकायत दर्ज करने से धारा 4 में परिभाषित भुगतान के लिए खरीदार के दायित्व को प्रभावित नहीं किया जाएगा। इस 15-दिन की अवधि के भीतर पूर्ण विवरण और शपथ सर्वेक्षक की रिपोर्ट प्रदान करने में विफलता (प्रासंगिक Incoterms के तहत वितरण के बाद नवीनतम 30 दिन), में हमारे खिलाफ खरीदार के दावे माल के संबंध निर्णायक रूप से समाप्त हो गए हैं, माफ कर दिए गए हैं और समय बाधित।
- 8.5. क्रेता द्वारा माल का उपयोग, प्रसंस्करण और/या (पुनः) बिक्री को बिना शर्त स्वीकृति माना जाएगा का माल द्वारा क्रेता तथा ए त्याग का सब दावों के खिलाफ हम में आदर करना का माल।
- 8.6. माल के कुछ हिस्सों में दोष क्रेता को पूरी डिलीवरी को अस्वीकार करने का अधिकार नहीं देता है माल।
- 8.7. में मामला का शिकायतें, क्रेता है प्रति अनुमति के ऊपर हमारी सबसे पहले प्रार्थना, हम या ए तीसरा दल पर नियुक्त हमारी की ओर से प्रति निरीक्षण, परख और/या प्रति लेना नमूने का संबंधित माल। ऐसा निरीक्षण, परख और/या नमूना एक स्वतंत्र और अंतरराष्ट्रीय स्तर पर मान्यता प्राप्त सर्वेक्षक द्वारा किया जाएगा या प्रयोगशाला।
- 8.8. सामान जो शिकायत का विषय हैं, उन्हें उचित तरीके से वेयरहाउस किया जाएगा और होना रखा अलग से में गण प्रति सक्षम निरीक्षण, क्रिया और/या नमूना जैसा समूह बाहर धारा 8.7 में। यदि खरीदार समय पर या अनुरोधित तरीके से इस तरह के दायित्वों को पूरा नहीं करता है, तो हम ऐसे दावे को अस्वीकार कर सकते हैं और माल को दोषों से मुक्त माना जाता है और माल के संबंध में हमारे खिलाफ खरीदार के दावों को अंतिम रूप से समाप्त कर दिया जाता है, माफ कर दिया और समय वर्जित।
- 8.9. हम अपनी पूर्व लिखित सहमति के बिना लौटाए गए किसी भी सामान को स्वीकार करने से इनकार करने के हकदार होंगे, भले ही ऐसे सामान को बिना क्षतिग्रस्त और कानूनी रूप से आवश्यक दस्तावेज के साथ वापस कर दिया गया हो। माल जिसे हम सहमति देते हैं या लिखित रूप में वापस करने के लिए निर्देशित करते हैं, हमें वापस कर दिया जाएगा पर जोखिम का खरीदार, प्रति गंतव्य निर्देशित द्वारा हम। माल लौटा हुआ द्वारा क्रेता तथा हमारे द्वारा दोषपूर्ण के रूप में स्वीकार किए जाने पर हमारे विकल्प पर बिना किसी शुल्क के प्रतिस्थापित या मरम्मत की जाएगी (हमारी सूची में माल की उपलब्धता के अधीन)। माल के मामले में हमें लौटा दिया गया जो नहीं पाया गया दोषपूर्ण या गैर-अनुरूप क्रेता करेगा भुगतान करते हैं के लिये परिवहन, परिक्षण, हैंडलिंग लागत तथा कोई अन्य लागत और/या संबंधित क्षति इसके साथ।
- 8.10. पूर्वगामी के बावजूद, हमारे पास कोई दायित्व नहीं होगा यदि कथित दोष या गैर-अनुपालन दुरुपयोग, उपेक्षा, अनुचित स्थापना, दुर्घटना, अनुचित मरम्मत के परिणामस्वरूप, उचित रखरखाव की कमी, परिवर्तन, संशोधन के परिणामस्वरूप हुआ है।, दोषपूर्ण या लापरवाह भंडारण, परिवहन या अनुचित संभालना।

## 9. की अवधारण शीर्षक

- 9.1. माल का शीर्षक क्रेता को नहीं दिया जाएगा और माल का पूर्ण कानूनी स्वामित्व के पास रहेगा हम जब तक तथा जब तक क्रेता है पूरा सब इसका दायित्वों उत्पन्न से या में संबंध खरीदार को माल की बिक्री के लिए



खरीदार और हमारे बीच अनुबंध और अन्य सभी (अतीत और भविष्य) अनुबंध, जिसमें सभी लागू लागतों के भुगतान सहित, ऐसे सभी अनुबंधों के संबंध में देय सभी भुगतानों की प्राप्ति शामिल है, लेकिन इतनी ही सीमित नहीं है ब्याज, व्यय, शुल्क के रूप में, लागत संबंधित प्रति नुकसान का मूल्य का माल तथा अन्य लागत संबंधित प्रति खरीदार का असफलता अपने दायित्वों को पूरा करने के लिए। ऊपर और ऐसे क्षण तक, माल के प्रतिधारण के अधीन हैं शीर्षक।

9.2. अगर क्रेता विफल रहता है प्रति प्रदर्शन कोई भी का इसका दायित्वों उत्पन्न बाहर का या में संबंध साथ क्रेता और हमारे बीच अनुबंध जैसा कि धारा 9.1 में निर्धारित किया गया है या यदि हमारे पास यह मानने के उचित कारण हैं कि क्रेता ऐसे दायित्वों को पूरा करने में सक्षम नहीं हो सकता है, तो हम हकदार होंगे प्रति:

- (i) बिना पूर्व लिखित अधिसूचना का चूक जाना, प्रति आह्वान ए अवधारण का शीर्षक तथा प्रति तत्काल आवश्यकता है पुनः वितरण का माल तथा हम करेगा होना प्रदान की पहुंच प्रति माल। मूल्य में संबंध साथ ऐसा पुनः वितरण तथा पहुंच करेगा होना पर व्यय का क्रेता।
- (ii) वैकल्पिक रूप से, साथ पूर्व लिखित अधिसूचना का चूक जाना जल्द से जल्द 5 दिन उपरांत माल डिस्चार्ज पोर्ट पर आगमन, अपने वर्तमान स्थान पर माल की पूर्ण अभिरक्षा और नियंत्रण वापस लेने के लिए और इस तरह की लिखित अधिसूचना की प्राप्ति और क्लॉज 9.2 (ii) के तहत इस विकल्प का प्रयोग करने के बाद, क्रेता को तुरंत पूर्ण सहयोग प्रदान करना है (पर) खरीदार की अपनी लागत और समय) हमें इसे व्यवस्थित करने के लिए, जिसमें शामिल हैं, लेकिन इन तक सीमित नहीं हैं: (ए) सभी प्रासंगिक सामान दस्तावेज हमें वापस करने के लिए; (बी) खरीदारों को प्रकट परिवर्तन के लिए सभी आवश्यक दस्तावेज, बयान और/या घोषणाएं तुरंत तैयार करने और जारी करने के लिए; (सी) लागू करें तथा भुगतान करते हैं के लिये कोई भी तथा सब अन्य से मिलता जुलता स्थानीय प्रक्रियाएं; तथा (डी) लेना कोई भी और सभी अन्य कदम ज़रूरी प्रति आसान करना तत्पर वापसी का हिरासत तथा नियंत्रण का हमारे पास माल (हमेशा क्रेता के अपने खर्च, जोखिम और . पर) देयता)।

9.3. जैसा लंबा जैसा शीर्षक प्रति तथा स्वामित्व का माल खंडहर साथ हम अनुसारी प्रति यह अनुभाग 9, खरीदार है हकदार प्रति उद्धार या प्रक्रिया माल अकेले प्रति क्षेत्र आवश्यक में इसका साधारण अवधि व्यापार का, और जहाँ तक संभव हो, करेगा

- (i) माल को अलग और स्पष्ट रूप से पहचाने जाने योग्य रखें तौर - तरीका,
- (ii) तीसरे पक्ष द्वारा किसी भी दावे के बारे में हमें तुरंत सूचित करें जो प्रभावित कर सकता है माल,
- (iii) करेगा नहीं पट्टा, प्रतिज्ञा और/या उलझाना में वैसे भी जो भी माल के लिये तीसरे पक्ष का लाभ, तथा
- (iv) पर्याप्त रूप से बीमा करें माल।

9.4. यदि हम ऐसे मामले में (पुनः) शीर्षक के प्रतिधारण के संबंध में बिना किसी आरक्षण के सामान बेचते हैं, क्रेता इसके द्वारा में प्रत्याशा इससे सहमत प्रति स्थापित करना प्रति फायदा का हम, एक अप्रकाशित प्रतिज्ञा करना प्राप्तियों कौन कौन से हैं प्रति उपाजित होना प्रति क्रेता से फिर से बेचना प्रति उनके ग्राहकों या अन्य तीसरा दलों, के लिये संपूर्ण रकम देय प्रति हम (समेत वैट)। में मामला क्रेता विफल रहता है प्रति मिलना इसका भुगतान दायित्वों की ओर हम, के ऊपर हमारी सबसे पहले प्रार्थना क्रेता करेगा पूरी तरह से सहयोग साथ हम इस तरह के संबंध में हमारे अधिकार के निष्पादन के संबंध में प्रतिज्ञा।

9.5. उपरोक्त के होते हुए भी, हम हर समय क्रेता की अधिसूचना के माध्यम से उस समय से माल में उसके प्रतिधारित ब्याज को माफ करने के हकदार होंगे, जब से माल को नियति के रूप में पहचाना जाता है के लिये खरीदार, या पर कोई भी पल उसके बाद। इसके अलावा, क्रेता है कृतज्ञ होना प्रति लेना माल के मालिक या रुचि रखने वाले किसी भी पक्ष की देयता को कवर करने के लिए वाणिज्यिक रूप से उपलब्ध ऐसे बीमा से बाहर उसमें।

## 10. की सीमा देयता

- 10.1. कानूनों और विनियमों के तहत अधिकतम संभव सीमा तक, कोई वारंटी नहीं दी जाती है, और उपयोगिता, पर्याप्तता, व्यापारिकता के रूप में हमारे द्वारा व्यक्त या निहित कोई प्रतिनिधित्व नहीं किया जाता है या स्वास्थ्य के लिये कोई भी प्रयोजन जो भी का माल पहुंचा दिया, जब तक स्पष्ट रूप से सहमत अन्यथा।
- 10.2. किसी भी परिस्थिति में हम किसी भी प्रकार के विशेष, आकस्मिक, अप्रत्यक्ष, परिणामी या दंडात्मक क्षति या हानि, पर्यावरणीय क्षति, लागत या व्यय के लिए खरीदार या तीसरे पक्ष के प्रति उत्तरदायी नहीं होंगे, जिसमें बिक्री या लाभ के नुकसान के आधार पर बिना किसी सीमा क्षति के नुकसान शामिल है। प्रतिष्ठा, सद्भावना की हानि, कार्य रुकना, उत्पादन विफलता, चाहे वह उत्पन्न हो या संबंध में हो साथ अनुबंध, बिक्री का कोई भी माल द्वारा हम या उपयोग का माल तथा इस तरह के नुकसान वारंटी के उल्लंघन, अनुबंध के किसी अन्य उल्लंघन, यातना (लापरवाही सहित) या अन्यथा पर आधारित हैं या नहीं। किसी भी और सभी दावों के लिए हमारी कुल देयता निम्न होगी: ना परिस्थितियां पार करना बीजक मूल्य के लिये माल वह हैं विषय का दावा या USD 500,000, जो भी राशि हो निचला।
- 10.3. खरीदार क्षतिपूर्ति करेगा और हमें सम्मान के साथ तीसरे पक्ष द्वारा किसी भी दावे से और उसके खिलाफ हानिरहित रखेगा प्रति कोई भी क्षति, नुकसान, लागत समेत वकील का फीस, खर्च, तथा देनदारियों से पीड़ित ऐसा तीसरा दलों उत्पन्न बाहर का या में संबंध साथ माल और/या उपयोग का माल।
- 10.4. हम करेगा व्यायाम देय लगन कब मनोहन माल और/या सेवाएं का तीसरा दलों। हम हालांकि इस तरह के तीसरे की ओर से किसी भी चूक या गैर-अनुपालन के लिए उत्तरदायी नहीं होगा दलों।
- 10.5. खरीदार का दावा के लिये हर्जाना जरूर होना अधिसूचित द्वारा क्रेता अंदर बीस (20) दिन का दिनांक का ऐसे किसी दावे को जन्म देने वाली घटना या प्रासंगिक के तहत कार्गो की डिलीवरी के तीस (30) दिन बाद Incoterms (जो भी दिनांक है पूर्व) प्रति Claims.BC@cellmark.com (केवल रसीद इस ईमेल पते पर इस क्लॉज के टाइम-बार उद्देश्यों के लिए वैध नोटिस माना जाएगा)। असफलता प्रति देना ऐसा दावा अधिसूचना, फिर खरीदार का दावों के खिलाफ हम में संबंध ऐसा हर्जाने को निर्णायक रूप से बुझा दिया जाता है, माफ कर दिया जाता है और समय बाधित।
- 10.6. कोई भी मुकदमा संबंधित प्रति कोई भी दावों (समेत दावों के लिये हर्जाना) जरूर होना दायर अंदर एक (1) माल की डिलीवरी की तारीख का वर्ष जो प्रासंगिक इंकोटर्म्स के तहत दावे का विषय है। कोई भी दावा जो पिछले वाक्य के अनुसार लाया या दायर नहीं किया गया है, शून्य और शून्य है, और निर्णायक रूप से बुझा हुआ, माफ किया गया माना जाता है और समय बाधित।
- 10.7. क्रेता अनुबंध के संबंध में या उसके संबंध में उत्पन्न होने वाली अपनी देयता को कवर करने के लिए आवश्यक सभी बीमा पॉलिसियों को निकालेगा और बनाए रखेगा। हमारे पहले अनुरोध पर खरीदार बीमा प्रदान करेगा प्रमाण पत्र साक्ष्य खरीदार का कवरेज तथा करेगा रखना हम सूचित किया का कोई भी परिवर्तन।

## 11. समूह बंद

हमें और/या सेलमार्क समूह की किसी कंपनी से खरीदार को देय किसी भी राशि को काटने और/या सेट-ऑफ करने का अधिकार हमारे पास होगा, चाहे खरीदार से हमें या किसी कंपनी को देय किसी भी राशि के लिए इस तरह के दावे की प्रकृति कुछ भी हो। सेलमार्क समूह के। खरीदारों को स्पष्ट रूप से कटौती या सेट ऑफ के किसी भी अधिकार से वंचित किया जाता है।

## 12. गोपनीयता

- 12.1. खरीदार अनुबंध के अस्तित्व और सामग्री को गोपनीय रखेगा और सभी तकनीकी, वाणिज्यिक तथा वित्तीय

आंकड़े तथा सब अन्य जानकारी का ए गुप्त प्रकृति प्रदान की द्वारा या हमारी ओर से अनुबंध (तैयारी) के संबंध में क्रेता को। ऐसी सभी जानकारी का उपयोग क्रेता द्वारा केवल अनुबंध के उद्देश्य के लिए किया जा सकता है। और हमारे अनुरोध पर खरीदार करेगा तत्काल वापसी सब ऐसा जानकारी प्रति हम तथा क्रेता करेगा नहीं बनाए रखना ए प्रतिलिपि उसके।

- 12.2. क्रेता मई केवल खुलासा ऐसा गुप्त जानकारी प्रति तीसरा दलों प्रदान की हम पास होना हमारा दिया पूर्व लिखित सहमति तथा प्रदान की क्रेता करेगा सुनिश्चित करना वह ऐसा तीसरा दलों करेगा एक ही गोपनीयता से बाध्य होने के लिए लिखित रूप में वचन दें उपक्रम।

### **13. का उपयोग जानकारी**

खरीदार को माल और खरीदार के उपयोग के संबंध में अपनी विशेषज्ञता, जानकारी और निर्णय का उपयोग करना चाहिए और पूरी तरह से भरोसा करना चाहिए और खरीदार के आवेदन से प्राप्त किसी भी जानकारी का उपयोग करना चाहिए अंश का हम के लिये प्रयोजनों अभीष्ट द्वारा क्रेता। विवरण तथा जानकारी प्रदान की साथ माल की उपयुक्तता और उपयोग के संबंध में बाध्यकारी नहीं होगा और हम संबंध में कोई दायित्व नहीं मानते हैं उसके लिए।

### **14. कानूनों का अनुपालन और मानकों**

क्रेता स्वीकार करता है कि हैंडलिंग, उपयोग, प्रसंस्करण, परिवहन, भंडारण, निपटान और बिक्री का माल मई होना विषय प्रति आवश्यकताएं या सीमाओं अंतर्गत कोई भी कानून, विनियमन, कोड या मानक। खरीदार को अपने स्वयं के सुरक्षा के लिए, माल की हैंडलिंग, प्रसंस्करण और भंडारण और निपटान के संबंध में, पर्याप्त स्वच्छता, सुरक्षा और पर्यावरण मानकों और उसके प्रवर्तन के संबंध में निर्माता सामग्री सुरक्षा डेटा शीट, प्रासंगिक अभ्यास संहिता से परामर्श लेना चाहिए। खरीदार बिना किसी सीमा के सभी स्वास्थ्य, सुरक्षा और पर्यावरण सहित सभी कानूनों, विनियमों, संहिताओं और मानकों के अनुपालन के लिए या सुनिश्चित करने के लिए विशेष रूप से जिम्मेदार होगा। कानून तथा नियम, साथ आदर करना प्रति खरीदार का अभीष्ट संभालना, उपयोग, माल और खरीदार के प्रसंस्करण, परिवहन, भंडारण, निपटान और बिक्री के परिणामस्वरूप सभी दायित्व ग्रहण करेंगे वहाँ से।

### **15. अप्रत्याशित घटना और आपूर्ति श्रृंखला मुद्दे**

- 15.1. अप्रत्याशित घटना का अर्थ हमारे नियंत्रण से बाहर की कोई भी परिस्थिति या घटना होगी, चाहे अनुबंध के समय में देखा जा सकता है या नहीं, जिसमें बिना किसी सीमा के ईश्वर के कार्य, विधायी उपाय, कार्य, आदेश या सरकार के नियम या अन्य प्रशासनिक उपाय शामिल हैं, आदेश



या किसी भी अदालत के आदेश, भूकंप, बाढ़, आग, विस्फोट, युद्ध, दंगा, तोड़फोड़, दुर्घटना, महामारी (COVID-19, अन्य कोरोनावायरस और/या अन्य संक्रामक रोगों सहित, लेकिन इन्हीं तक सीमित नहीं), स्थानिकमारी वाले (सहित, लेकिन नहीं COVID-19, अन्य कोरोनावायरस और/या अन्य संक्रामक तक सीमित रोग), रोग (समेत, लेकिन नहीं सीमित प्रति COVID-19, अन्य कोरोनावायरस और/या अन्य संक्रामक रोग), हड़ताल, तालाबंदी, धीमा, श्रम गड़बड़ी, औद्योगिक विवाद, किसी उपठेकेदार या आपूर्तिकर्ता की ओर से कोई देरी, निर्माता, किसी उपठेकेदार या आपूर्तिकर्ता के कारण होने वाली समस्याएं, सीमित करने या रोकने के सरकारी आदेश उत्पादन या कमी शक्ति उपभोग, कठिनाई में प्राप्त करने के ज़रूरी श्रम या कच्चा सामग्री, कमी का या परिवहन की विफलता, संयंत्र या आवश्यक मशीनरी का टूटना, आपातकालीन मरम्मत या रखरखाव, सीमा शुल्क और टैरिफ जो a . द्वारा लगाए गए हैं देश।

- 15.2. यदि हमें अप्रत्याशित घटना की घटना द्वारा प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से प्रदर्शन करने से रोका या बाधित किया जाएगा सब या कोई भी का हमारी दायित्वों अंतर्गत अनुबंध, प्रदर्शन का ऐसा द्वारा दायित्वों हम मर्जी होना निलंबित के लिये अवधि ऐसा प्रतिस्पर्धा का बल घटना कायम है, बिना हम परिणामस्वरूप होने वाली किसी भी क्षति के लिए क्रेता के प्रति उत्तरदायी या उत्तरदायी होना वहाँ से।
- 15.3. यदि एक अप्रत्याशित घटना की घटना सहमत डिलीवरी तिथि के बाद लगातार 30 (तीस) दिनों या उससे अधिक की अवधि के लिए विस्तारित (या विस्तारित होने की उम्मीद है) तो हम लिखित नोटिस द्वारा अनुबंध के सभी या किसी भी हिस्से को बिना किसी दायित्व के समाप्त करने के हकदार हैं। हमारी ओर का हिस्सा क्रेता।
- 15.4. वर्तमान ऊर्जा की कमी, उत्पादन में कटौती, अप्रत्याशित उत्पादन निरंतरता और/या शिपिंग मुद्दों के कारण, यह अनुबंध सख्ती से खरीद के लिए उपलब्ध सामान के अधीन है और शिपमेंट। इस साधन गैर-निष्पादन द्वारा हमारी उपठेकेदार और/या हमारी आपूर्तिकर्ता (ओं) हमें इस अनुबंध को बिना किसी दायित्व के रद्द करने का अधिकार प्रदान करेगा या किसी भी नुकसान और/या देनदारियों के लिए खरीदार द्वारा हमारे खिलाफ सहारा और/या जो भी हो उत्पन्न।

## 16. उल्लंघन और समापन

- 16.1. अनुबंध या कानून के तहत हमारे अन्य अधिकारों और उपायों पर प्रतिकूल प्रभाव डाले बिना, हम अदालतों के किसी भी हस्तक्षेप के बिना और डिफॉल्ट की पूर्व लिखित अधिसूचना के बिना, अनुबंध या उसके किसी भाग को समाप्त करने के हमारे विकल्प पर हकदार होंगे। अनुबंध के तहत हमारे द्वारा किसी भी प्रदर्शन को निलंबित करने के लिए, क्रेता को लिखित नोटिस द्वारा, किसी भी मामले में इस तरह के निलंबन या समाप्ति के संबंध में या किसी भी प्रकार के हमारे लिए दायित्व, अगर
- (a) खरीदार अनुबंध के तहत अपने किसी भी दायित्व के प्रदर्शन में चूक करता है; या
- (b) हमें खरीदार के अपने दायित्वों के प्रदर्शन के संबंध में उचित संदेह है और क्रेता हमें क्रेता के प्रदर्शन का पर्याप्त आश्वासन प्रदान करने में विफल रहता है; यदि खरीदार अपने ऋणों के भुगतान को पूर्ण या आंशिक रूप से निलंबित कर देता है, या क्रेता अपने लेनदारों के साथ किसी भी संरचना या व्यवस्था में प्रवेश करता है या अपने लेनदारों के लाभ के लिए कोई असाइनमेंट करता है, या दिवाला, दिवालियापन, परिसमापन या समापन में कोई कार्यवाही शुरू की जाती है के खिलाफ खरीदार, चाहे दायर या संस्थापित द्वारा खरीदार, या अगर ए ट्रस्टी या रिसेवर या प्रशासक की संपत्ति के सभी या पर्याप्त भागों के लिए नियुक्त किया जाता है क्रेता।
- 16.2. धारा 16.1 में निर्धारित (ए) और/या (बी) की ऐसी किसी भी घटना में खरीदार हमारे प्रति उत्तरदायी होगा और की मदद से चलाती प्रति क्षतिपूर्ति हम तथा कोई भी कंपनी का सेलमार्क समूह के लिये कोई भी और सभी हर्जाना, लागत और/या खर्च का सामना करना पड़ा या अन्यथा व्यय किया पर हम और/या कोई भी कंपनी सेलमार्क समूह के तहत खरीदार की विफलता के संबंध में अनुबंध।

16.3. ऐसी किसी भी घटना में (ए) और/या (बी) धारा 16.1 में निर्धारित हमारे और किसी भी कंपनी के सभी बकाया दावे का सेलमार्क समूह करेगा होना आइए देय तथा देय हाथों हाथ तथा के लिये भरा हुआ राशि और हम पुनः वितरण की मांग करने और किसी भी वितरित माल को वापस लेने के हकदार होंगे कौन कौन से प्रयोजन क्रेता करेगा अनुमति हम या हमारी नामित प्रतिनिधि प्रति दर्ज के ऊपर सब या कोई भी का घर कहाँ पे माल हैं या मई होना स्थित है। और क्रेता करेगा आरंभ करना सब संबंध में आवश्यक उपाय उसके लिए।

## 17. निर्यात प्रमाणपत्र

यदि कोई क्रेता, जो स्वीडन के बाहर स्थित है, या उसका अधिकृत एजेंट माल उठाता है और उन्हें विदेशी क्षेत्र में भेजता है, तो खरीदार को निर्यात प्रमाण पत्र, जैसा कि कर कानून द्वारा आवश्यक है, हमें प्रस्तुत करना होगा। किसी भी और सभी मामलों में, खरीदार सभी वैट या उचित अधिकारियों द्वारा लगाए गए किसी भी अन्य (निर्यात) शुल्क के लिए पूरी तरह से जिम्मेदार और उत्तरदायी होगा या अतिरिक्त प्रभार के लिये कौन कौन से हम पराक्रम होना आयोजित उत्तरदायी साथ सादर प्रति वितरण प्रति खरीददार।

## 18. असाइनमेंट और उप

कोई भी पक्ष अनुबंध या उसके अनुसार किसी भी अधिकार या दायित्वों को असाइन या उपठेकेदार नहीं कर सकता है, बिना अन्य पार्टि का पूर्व लिखित सहमति, कौन कौन से सहमति मर्जी नहीं होना बिना किसी तर्क के रोक लेना, तथा ना कार्यभार करेगा होना प्रभावी जब तक संपत्ति-भागी इससे सहमत में लिखना साथ दूसरे पक्ष को सौंपे गए समझौतों के दायित्वों को पूरा करने के लिए बाध्य होना चाहिए। हालांकि, हम किसी भी समय, क्रेता की पूर्व लिखित सहमति के बिना, ऐसे अधिकारों और दायित्वों को पूर्ण या आंशिक रूप से, सेलमार्क समूह की किसी भी कंपनी को या किसी तीसरे पक्ष को सौंप सकते हैं या हमारी संपत्ति या व्यवसाय का एक बड़ा हिस्सा प्राप्त कर सकते हैं। माल।

## 19. धोखा जागरूकता

- 19.1. इलेक्ट्रॉनिक के माध्यम से किए गए किसी तीसरे पक्ष के धोखाधड़ी के कारण हुए किसी भी नुकसान के लिए हम जिम्मेदार नहीं हैं संचार साधन। अगर क्रेता नोटिस कोई भी विसंगति में हमारी हेतु विवरण या कोई संदिग्ध या असामान्य निर्देश, सभी विवरणों की जाँच की जानी चाहिए और हमारे लेखा के एक सदस्य के साथ उनके सत्यापित फोन नंबर या अन्य उपयुक्त स्वतंत्र दूसरे सत्यापित संचार चैनल के माध्यम से सीधे सहमत होना चाहिए, उदाहरण के लिए पहले स्थापित और सत्यापित एक ज्ञात संपर्क विधि (यानी कभी भी विवरण का उपयोग नहीं करना) भुगतान का अनुरोध करने और/या भुगतान प्रदान करने वाले ईमेल में सूचीबद्ध निर्देश)।
- 19.2. क्रेता वारंट करता है कि उसके पास पर्याप्त सूचना सुरक्षा उपाय हैं और इनका उपयोग धोखाधड़ी के प्रयासों से सक्रिय रूप से बचने के लिए किया जा रहा है, जिसमें शामिल हैं, लेकिन इन तक सीमित नहीं हैं: (ए) डिजिटल संचार में सच्चे समकक्ष की पहचान करने और संभावित के खिलाफ सुरक्षा के लिए तकनीकी सुरक्षा धोखेबाजों (जैसे का उपयोग करते हुए संरक्षण के खिलाफ फ़िशिंग और स्पूफिंग ई मेल तथा होना सुरक्षित प्रक्रियाएं में स्थान); (बी) क्रेता सुनिश्चित सब जरूरी जानकारी हैं की पुष्टि में अतिरिक्त उपयुक्त स्वतंत्र संचार चैनल जहां पहचान को ठीक से सत्यापित किया जा सकता है जैसे पहले स्थापित और सत्यापित एक ज्ञात संपर्क विधि (यानी भुगतान का अनुरोध करने और/या भुगतान प्रदान करने वाले ईमेल में सूचीबद्ध विवरणों का उपयोग कभी नहीं करना) निर्देश)।
- 19.3. किसी भी परिवर्तित भुगतान या वितरण शर्तों के लिए, एकल चैनल सूचना पुष्टिकरण (उदाहरण के लिए केवल एक ईमेल) एक अपर्याप्त धोखाधड़ी सुरक्षा प्रक्रिया है। इस संबंध में हमेशा दो उपयुक्त स्वतंत्र और सत्यापित संचार माध्यमों का उपयोग किया जाना चाहिए। यदि किसी भी तरह का संदेह है, तो वित्तीय

लेनदेन न करें या कोई और कार्रवाई न करें जब तक कि आप हमारे अकाउंटिंग और/या सेलमार्क पर अपने सामान्य संपर्क से उनके सत्यापित फोन के माध्यम से जांच नहीं कर लेते हैं। संख्या।

## 20. भ्रष्टाचार विरोधी, धन शोधन विरोधी और कर कानून अनुपालन

- 20.1. क्रेता वारंट, प्रतिनिधित्व करता है तथा चलाती प्रति विक्रेता वह यह मर्जी पालन करना साथ सब उपयुक्त इसे करने में बिना किसी सीमा के प्रतिबंध, भ्रष्टाचार विरोधी, धन शोधन विरोधी और कर कानूनों सहित कानून, नियम और विनियम अनुबंध।
- 20.2. यदि आदेश किसी भी कारण से प्रतिबंधों के अधीन हो जाता है, तो सेलमार्क के पास खंड 16 के अनुसार अनुबंध को अस्वीकार करने या समाप्त करने का विकल्प होगा, इसके संबंध में नुकसान के मुआवजे के हमारे अधिकार और अनुबंध के तहत या किसी अन्य अधिकार पर प्रतिकूल प्रभाव डाले बिना। कानून और खरीदार के बिना किसी का दावा करने का हकदार होना नुकसान भरपाई।

## 21. त्याग

इन शर्तों सहित अनुबंध के किसी भी प्रावधान को किसी भी समय लागू करने में हमारे द्वारा विफलता को ऐसे किसी भी नियम या शर्त को लागू करने या लागू करने के हमारे अधिकार की छूट के रूप में नहीं माना जाएगा और हमारे अधिकार करेगा नहीं होना प्रभावित द्वारा कोई भी विलंब, असफलता या चूक प्रति लागू करना कोई भी ऐसा प्रावधान। खरीदार के दायित्वों के किसी भी उल्लंघन के लिए हमारे द्वारा कोई छूट किसी भी पूर्व या बाद की छूट का गठन नहीं करेगी उल्लंघन करना।

## 22. आंकड़े संरक्षण

- 22.1. दोनों दलों इस बात से सहमत प्रति पालन करना साथ उपयुक्त गोपनीयता कानून में आदर करना का व्यक्तिगत आंकड़े अनुबंध के अनुसार संसाधित। यदि, और इस हद तक कि एक पक्ष दूसरे की ओर से व्यक्तिगत डेटा को संसाधित करता है, तो पक्ष सद्भावपूर्वक चर्चा करेंगे और एक अलग डेटा प्रोसेसिंग समझौते पर सहमत होंगे।
- 22.2. हम मर्जी इलेक्ट्रॉनिक रूप से प्रक्रिया व्यक्तिगत आंकड़े संबंधित प्रति संपर्क व्यक्ति का खरीदार, जैसे कि संपर्क जानकारी, में गण प्रति उद्धार माल प्रति क्रेता तथा प्रति प्रशासन खरीदार के साथ व्यापार संबंध। डेटा का उपयोग सांख्यिकीय विश्लेषण और व्यावसायिक रिपोर्टिंग उद्देश्यों के लिए, धोखाधड़ी की जांच के दौरान और लागू कानूनों और विनियमों का पालन करने के लिए भी किया जा सकता है। हम सेलमार्क समूह के भीतर अन्य कंपनियों को जानकारी का खुलासा कर सकते हैं, जो यहां वर्णित उद्देश्यों के लिए भी जानकारी का उपयोग कर सकते हैं। डेटा को यूरोपीय संघ/ईईए क्षेत्र के बाहर उन राज्यों में स्थानांतरित किया जा सकता है जिनके पास व्यक्तिगत डेटा की समान स्तर की सुरक्षा नहीं है। हम व्यक्तिगत डेटा की सुरक्षा के लिए प्रतिबद्ध हैं और डेटा की सुरक्षा के लिए पर्याप्त सुरक्षा उपाय करेंगे। पंजीकृत व्यक्तियों को लिखित अनुरोध पर उनसे संबंधित डेटा तक पहुंच का अधिकार है। उन्हें इस तरह के सुधार करने का भी अधिकार है आंकड़े।
- 22.3. हम न्यूज़लेटर भेजने, सर्वेक्षण करने, विज्ञापन देने के लिए क्रेता के संपर्क डेटा का उपयोग कर सकते हैं माल तथा के लिये प्रतिस्पर्धा निमंत्रण। हम हैं हकदार प्रति प्रस्तुत आंकड़े का क्रेता सेलमार्क समूह के भीतर कंपनियों के अपने संपर्क व्यक्तियों सहित, जो कानून द्वारा अनुमत सीमा तक ऊपर वर्णित उद्देश्य के लिए डेटा का उपयोग करने के हकदार हैं। इस तरह के विज्ञापन के प्राप्तकर्ता हमें [basic.materials@cellmark.com](mailto:basic.materials@cellmark.com) पर संपर्क करके आगे विपणन संचार प्राप्त करने से बाहर कर सकते हैं।

## 23. शासी कानून और विवादों

- 23.1 अनुबंध तथा इसका शर्तें करेगा होना अधीन द्वारा तथा अर्थ लगाया में अनुसार साथ अंग्रेजी कानून और इस अनुबंध के संबंध में या इसके संबंध में उत्पन्न होने वाले किसी भी विवाद को मध्यस्थता के लिए संदर्भित किया जाएगा में लंडन में अनुसार साथ मध्यस्थता करना कार्य 1996 या कोई भी वैधानिक इस खंड के प्रावधानों को प्रभावी करने के लिए आवश्यक सीमा तक संशोधन या पुनः अधिनियमन। सीट का मध्यस्थता करना करेगा होना इंग्लैंड, यहाँ तक की कहाँ पे सुनवाई लेता है स्थान इंग्लैंड के बाहर।
- 23.2 मध्यस्थता लंदन मैरीटाइम आर्बिट्रेंटर्स एसोसिएशन (LMAA) की वर्तमान शर्तों के अनुसार आयोजित की जाएगी, जब मध्यस्थता की कार्यवाही शुरू की जाती है।
- 23.3 संदर्भ तीन मध्यस्थों के लिए होगा, एक प्रत्येक पक्ष द्वारा नियुक्त किया जाएगा और तीसरा, विषय प्रति प्रावधानों का एलएमएए शर्तें, द्वारा दो इसलिए नियुक्त। ए दल बधाई देने के लिए प्रति उद्घृत करना ए विवाद प्रति मध्यस्थता करना करेगा नियुक्त करना इसका पंच तथा भेजना सूचना का ऐसा नियुक्ति में को लिखना अन्य दल की आवश्यकता होती है अन्य दल प्रति नियुक्त करना इसका अपना पंच अंदर 14 पंचांग के दिन वह सूचना तथा बताते हुए वह यह मर्जी नियुक्त करना इसका पंच जैसा एकमात्र पंच जब तक अन्य पार्टी अपना स्वयं का मध्यस्थ नियुक्त करती है और नोटिस देती है कि उसने निर्दिष्ट 14 दिनों के भीतर ऐसा किया है। अगर अन्य दल करता है नहीं नियुक्त करना इसका अपना पंच तथा देना सूचना वह यह है किया हुआ इसलिए अंदर नोटिस में निर्दिष्ट 14 दिन, विवाद को मध्यस्थता के लिए संदर्भित करने वाला पक्ष, आवश्यकता के बिना हो सकता है का कोई भी आगे पूर्व सूचना प्रति अन्य दल, नियुक्त करना इसका पंच जैसा एकमात्र मध्यस्थ और दूसरे पक्ष को तदनुसार सलाह देगा। एकमात्र मध्यस्थ का निर्णय दोनों पक्षों के लिए बाध्यकारी होगा जैसे कि मध्यस्थ द्वारा नियुक्त किया गया था समझौता।
- 23.4 यहां कुछ भी पार्टियों को एकमात्र की नियुक्ति के लिए प्रदान करने के लिए इन प्रावधानों को बदलने के लिए लिखित रूप से सहमत होने से नहीं रोकेगा मध्यस्थ
- 23.5 में मामलों कहाँ पे न दावा और न कोई भी काउंटर से अधिक है योग का यूएस\$100,000 (या ऐसी अन्य राशि जैसा कि पक्ष सहमत हो सकते हैं) मध्यस्थता एलएमएए लघु दावा प्रक्रिया के अनुसार आयोजित की जाएगी, जब मध्यस्थता की कार्यवाही शुरू की जाती है।
- 23.6 ऐसे मामलों में जहां दावा या कोई प्रतिदावा एलएमएए लघु दावा प्रक्रिया के लिए सहमत राशि से अधिक है और न तो दावा और न ही प्रतिदावा 400,000 अमेरिकी डॉलर (या ऐसी अन्य राशि जो पक्ष सहमत हो सकते हैं) से अधिक है, पक्ष आगे सहमत हो सकते हैं कि मध्यस्थता करेगा होना संचालित में अनुसार साथ एलएमएए मध्यम दावा प्रक्रिया वर्तमान पर वह समय जब मध्यस्थता की कार्यवाही और शुरू हुई। जहां संदर्भ तीन मध्यस्थों का है, नियुक्ति करने की प्रक्रिया पूर्ण मध्यस्थता के लिए बताई गई प्रक्रिया के अनुसार होगी के ऊपर।
- 23.7 इस अनुबंध के संबंध में उत्पन्न होने वाली किसी भी मध्यस्थता कार्यवाही के संबंध में कोई भी और सभी नोटिस और संचार (इस तरह की कार्यवाही शुरू होने और/या मध्यस्थ की नियुक्ति की सूचना देने वाले किसी भी संचार सहित) को प्रभावी ढंग से तामील किया जाएगा यदि ई-मेल द्वारा भेजा गया है पार्टियों द्वारा बिक्री समाप्त करने के लिए उपयोग किए जाने वाले ई-मेल पते पर अनुबंध।
- 23.8 दोनों में से एक दल करेगा होना हकदार प्रति परिवर्तन और/या जोड़ें प्रति ईमेल पतों प्रति कौन कौन से नोटिस और दूसरे को परिवर्तन की सूचना भेजकर इस खंड के प्रयोजनों के लिए संचार भेजा जा सकता है दल पर ईमेल पता प्रदान की के लिये में यह धारा (या, अगर इससे पहले संशोधन द्वारा नोटिस, प्रासंगिक संशोधित पता)।

- 23.9 इस खंड के अनुसार ई-मेल द्वारा भेजे गए किसी भी नोटिस और संचार को ई-मेल की तारीख और समय से तामील कर दिया गया माना जाएगा, और प्रभावी हो जाएगा। भेजा।
- 23.10 इस खंड में कुछ भी किसी भी मध्यस्थता कार्यवाही के संबंध में किसी नोटिस या संचार को नहीं रोकेगा में संबंध साथ यह अनुबंध हो रहा सेवित द्वारा अन्य वैध तथा प्रभावी साधन।
- 23.11 यदि कोई पक्ष मध्यस्थता कार्यवाही के संबंध में नोटिस और संचार की सेवा स्वीकार करने के अधिकार के साथ वकील या प्रतिनिधि रखता है, तो दूसरे पक्ष को इस खंड की शर्तों के अनुसार नियुक्ति और नए सेवा विवरण की सलाह दी जानी चाहिए; भविष्य की सेवा और संचार तब केवल नामित सॉलिसिटर या प्रतिनिधियों को ही भेजे जाने चाहिए (जब तक कि अन्यथा निर्देशित न किया गया हो)। यदि सॉलिसिटर या अन्य प्रतिनिधि कार्य करना बंद कर देते हैं और दूसरे पक्ष को इसकी सूचना दी जाती है, तो इसमें निहित प्रावधान होंगे पुनः आवेदन करें।
- 23.12 बशर्ते हमेशा इस खंड में कुछ भी अन्य प्रभावी द्वारा भेजे जा रहे इस अनुबंध के संबंध में किसी भी मध्यस्थता कार्यवाही के संबंध में किसी नोटिस और संचार को नहीं रोकेगा साधन।

## **24. सेलमार्क के लिए कोर्ट में जाने का विकल्प छुटकारा**

- 24.1. खंड 23 पर पार्टियों के मध्यस्थता समझौते या इसके विपरीत कुछ और के बावजूद, हमें किसी भी न्यायालय में किसी भी न्यायालय में अंतरिम या रूढ़िवादी राहत के लिए कार्यवाही शुरू करने और आगे बढ़ाने का अधिकार होगा और ऐसी कार्यवाही की शुरुआत और पीछा करना किसी एक अदालत या क्षेत्राधिकार में हमें किसी अन्य अदालत या क्षेत्राधिकार (चाहे समवर्ती या नहीं) में कार्यवाही शुरू करने या आगे बढ़ने से नहीं रोकेगा यदि और लागू द्वारा अनुमत सीमा तक कानून।
- 24.2. हमारे पास किसी भी विवाद को लंदन, इंग्लैंड में उच्च न्यायालय या विवाद पर अधिकार क्षेत्र वाले किसी अन्य न्यायालय ("न्यायालय") को संदर्भित करने का विकल्प भी होगा। अगर हम बचाव पक्ष हैं, तो इस तरह के विकल्प को मध्यस्थता नोटिस के 14 दिनों के भीतर घोषित किया जाना चाहिए और, ऐसा घोषणा, दलों करेगा खरीद वह मध्यस्थता करना होना बंद (बिना एक पुरस्कार दिया गया)।
- 24.3. यदि हम इसके विकल्प का प्रयोग करते हैं, तो पार्टियां संबंधित किसी भी कार्यवाही के लिए अभी या बाद में किसी भी आपत्ति को छोड़ देती हैं प्रति अनुबंध हो रहा लाया में अदालत तथा दलों इसके द्वारा अपरिवर्तनीय ढंग से प्रस्तुत के अनन्य अधिकार क्षेत्र के लिए अदालत।
- 24.4. हमारे द्वारा अपने विकल्प का प्रयोग करने पर, दूसरा पक्ष हमें सेवा के लिए एक पते के बारे में सूचित करेगा कार्यवाही में क्षेत्राधिकार तथा संपर्क विवरण का वकीलों में क्षेत्राधिकार दूसरे का प्रतिनिधित्व करने के लिए नियुक्त किया गया दल।
- 24.5. अनुबंध से संबंधित एक निर्णय जो एक न्यायालय द्वारा दिया या लागू किया जाएगा, निर्णायक और पार्टियों पर बाध्यकारी होगा और किसी भी अन्य अधिकार क्षेत्र में समीक्षा के बिना लागू किया जा सकता है।

## **25. कोई तीसरा पक्ष नहीं अधिकार**

- 25.1. कोई भी व्यक्ति who है नहीं ए दल प्रति अनुबंध मई नहीं लागू करना कोई भी अवधि का यह। दलों सहमत हैं कि ठेके (अधिकार का तीसरा दलों) कार्य 1999 करेगा नहीं लागू प्रति अनुबंध या कोई भी के अनुसरण में किए गए अन्य करार यह।